

Genre de véhicule 51) Chariot de travail (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication ZETTELMAYER	Type Z L 8 0 1	Fiche d'homologation No CH 5928 03
Constructeur Identification	ZETTELMAYER BAUMASCHINEN GmbH, D-5503 Konz-Köhen (D) sur la plaquette du constructeur "ZL- 801" numero du châssis -		
Plaquette du constructeur	à droite, dans la cabine, à côté de l'entrée		
Numero du châssis	à droite, à l'avant sur le chariot avant et arrière		
Identification du moteur	"F4L 912" à l'arrière, à gauche sur le bloc, à côté du filtre à huile (frappée par l'importateur)		
Importateur	ROBERT AEBI AG, Uraniastrasse 31/33, 8023 Zurich		

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	DEUTZ	Type F4L 912
Suspension	-	Construction	en ligne
Direction	hydrostatique+assist.hydraulique; articulée	Carburant	D
Entraînement	toutes roues	Refroidissement	air
Frein de service	hydraulique, à disques multiples dans bain d'huile, sur les arbres primaires des roues arrière	Alestage	100
Frein auxiliaire	mécanique, à disques multiples dans bain d'huile sur les arbres primaires des roues arrière	Cylindree	3768
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier articulé	Puissance en kW	48 DIN
Ralentisseur	-	Couple max. Nm	215
Contrôle 2 circuits	-	Silencieux	2 = 430x230x120 mm 800xø 156 mm "18.01.782.03.0.00"
		Insonorisation:	l'intérieur du capot

Carrosserie/Equipement	pelle chargeuse (cabine de sécurité) \$)		
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	-
Ceintures securite avant	-	amère	-
Cale	1/320x160x190 mm	Retroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Reservoir carburant	1/tôle d'acier, 95 litres		
Avertisseur	KLAXON CH 5 0701 05 ou d'autres modeles homologues		
Nombre de places	total 1	av.	centre ar.
Dimensions **)			
Longueur	exterieur 5380 - 5520	Empattement	2100
Largeur	2050	Essieu double	av ar
Hauteur	3080	Voie	av 1560 - 1600
Porte à faux avant	1910 - 2050	Voie	ar 1560 - 1600
Porte à faux arrière	1370	Braquage	g 7300 d 7300
Garde au sol	a vide -	en charge	-
Poids	avant	amere	total
Poids à vide	2430	3370	5800 **)
Répartition charge			5800
			8600
Poids garantis			
Pneus	14.5 - 20	14.5 - 20	+)
Ply/bar	10 / 2,5	10 / 2,5	
Charge	5400	5400	
pour Vmax	25	25	
Jantes	11 x 20 acier		
Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique automatique		
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable teste			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	20 km/h km/h		
testee 19,0 km/h à /min	2625	moteur	prse de force

Emissions de bruit		Au passage				Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)	
Boite de vitesses		l-e	dB/A	dB/A	/min	dB/A	/min	Genre du véhicule			
h/m2		12,02	84,0	74,0	1875	ac)		Chariot de travail (véhicule spécial)			
								Marque et type	ZETTELMAYER ZL 801		
								Homologation No CH	5928 03		
								Carrosserie	pelle chargeuse		
F	G	H	J	R							
De fumée OCE annexe 3	ECE-24							Places	total	1	avant
b = 2,00 a 2375 /min	k = a /min	k = a /min	k = a /min	k = a /min			Poids à vide	5800	Carburant	D	
b = a /min	k = a /min	k = a /min	k = a /min	k = a /min			Charge utile	-	Cylindree	3768	
b = a /min	k = a /min	k = a /min	k = a /min	k = a /min			Poids total	5800	CV-impôt	19,19	
O	O + P										
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection	BOSCH									

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule 3100 - 3240 mm
- \*\*\*) Dimensions/poids : avec pelle standard, contenance 0,9 m<sup>3</sup>.
- +) Variantes de pneus: 15.5 - 25 10 PR 6360 (2,25) Vmax 30 km/h; jantes 12.00 x 25 acier  
16/70 - 20 10 PR 5150 (2,50) 30 km/h; 13.00 x 20 acier
- §) Equipement : la distance du sol des feux de croisement et des clignoteurs ainsi que la distance des clignoteurs latéraux depuis l'avant du véhicule sont admises pour raisons techniques;  
livrable sur demande sans cabine = les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 125 - Autorisation spéciale obligatoire (14 - les manoeuvres difficiles ... miroirs d'angles min. 300 cm2);
- 137 - Signalisation jaune/noire : dispositif de protection selon code 138;
- 138 - Protection : les dents resp. la lame niveleuse de la pelle chargeuse;
- 141 - Assurer : les leviers de commande de la partie hydraulique de travail/pelle chargeuse;
- 160 - Montage : les feux de gabarit resp. les feux de position sur la pelle chargeuse à l'avant.

Lieu et date de l'homologation Regensdorf, 06.-08.05.85

SchS/PR

Remplace la fiche d'homologation du  
01.06.88 - Dimensions

06.05.85

SW  
en

Service fédéral d'homologation

51) Chariot de  
travail  
103) vhc spécial

ZETTELMEYER

ZL 801

CH 5928 03

**Fiche complémentaire concernant les émissions**

I

Complément du 27.04.87 à Berne - Ad

valeurs d'émission 1.10.86 remplies

dès le no du châssis : 96 10 026 = modification de la puissance du moteur et du rapport de la boîte transfert.

Ident.moteur/type : inchangée

Puissance : 54 kW à 2500/min

Couple maxi : 233 Nm à 1600/min

Vmax sel. constructeur : 25,5 km/h

Vmax mesurée : 23,0 km/h à 2600/min

Insonorisation : capot et compartiment-moteur AV pourvus de matériel insonore

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

F4L 912

(F) Boîte de vitesse

h/m2

(G) i-A

12,02

(H) au passage  
dB/A

84,5

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

76,0 1875

(R) Remarques

ac

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

F4L 912

(O) selon OCE annexe 3

b = 1,0 à 2375 min-1

b = à min-1

b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = à min-1 k = à min-1

k = à min-1 k = à min-1

k = à min-1 k = à min-1

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale